

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΠΛΑΙΣΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΘΙΕΡΩΣΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΩΝ ΓΙΑ ΕΚΟΥΣΙΑ ΚΑΤΑΘΕΣΗ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΤΑΙΝΙΩΝ ΣΕ ΑΡΧΕΙΑ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ

Μεταξύ:

- 1. Της Διεθνούς Ομοσπονδίας των Ενώσεων των Παραγωγών Κινηματογραφικών Ταινιών, καλούμενης στο εξής FIAPF, η οποία εδρεύει στην οδό de l' Echelle αρ. 9, 75001 Παρίσι, Γαλλία**
εκπροσωπούμενης από

Και

- 2. Της Ένωσης Ευρωπαϊκών Κινηματογραφικών Αρχείων, καλούμενης στο εξής ACE, η οποία εδρεύει στο Hôtel de Clèves, οδός Ravenstein αρ. 3, 1000 Βρυξέλλες, Βέλγιο**
εκπροσωπούμενης από

Δεδομένου ότι:

Η FIAPF συνέταξε μία πρότυπη σύμβαση το 1971 για εκούσια κατάθεση κινηματογραφικών ταινιών, η οποία κυκλοφόρησε ευρέως και είναι ακόμα σε ισχύ.

Τα συμβαλλόμενα μέρη -FIAPF και ACE- προσκλήθηκαν από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή – Γενική Διεύθυνση για την Κοινωνία της Πληροφορίας και των Μέσων, και επιθυμούν να αναθεωρήσουν το παραπάνω κείμενο και να προωθήσουν την συνεργασία τους, με σκοπό να διατηρήσουν την κινηματογραφική κληρονομιά, να εξασφαλίσουν τη διάδοσή της, να καταστήσουν την κληρονομιά αυτή προσβάσιμη στο κοινό, προσαρμόζοντάς την ταυτόχρονα στο ψηφιακό περιβάλλον και στις συνθήκες τις διευρυμένης Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Για το λόγο αυτό, αποφάσισαν να συντάξουν μία νέα συμφωνία-πλαίσιο μεταξύ των παραγωγών κινηματογραφικών ταινιών και των νομίμως εξουσιοδοτημένων δικαιούχων των δικαιωμάτων τους (στο εξής συλλογικά καλούμενων Παραγωγοί), από τη μια πλευρά, και των αρχείων διατήρησης κινηματογραφικών ταινιών που είναι μέλη της ACE (στο εξής καλούμενων Αρχεία Διατήρησης), από την άλλη πλευρά.

Η παρούσα συμφωνία-πλαίσιο αφορά κυρίως στην εκούσια παρά στην υποχρεωτική κατάθεση υλικού κινηματογραφικής κληρονομιάς.

Η παρούσα συμφωνία-πλαίσιο διατηρεί τα αντίστοιχα δικαιώματα των Παραγωγών και των Αρχείων Διατήρησης Κινηματογραφικών Ταινιών.

Η παρούσα συμφωνία-πλαίσιο βασίζεται στην αμοιβαία αναγνώριση ότι η διατήρηση της κινηματογραφικής κληρονομιάς, αλλά και η βελτιωμένη διανομή των έργων, μπορεί να επιτευχθεί μόνο μέσω μιας στενής συνεργασίας μεταξύ των Παραγωγών και των Αρχείων Διατήρησης.

Οι Παραγωγοί θα εργαστούν για την προώθηση και υποστήριξη των ενεργειών των Αρχείων Διατήρησης που υπηρετούν τον σκοπό της σωστής Συντήρησης των Κατατεθειμένων Κινηματογραφικών Υλικών και της Διατήρησης των Μη Κινηματογραφικών Υλικών στις συλλογές των Αρχείων.

Η συμφωνία-πλαίσιο πρέπει να είναι συμβατή με :

- τις διατάξεις των διεθνών συνθηκών και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και την ισχύουσα εθνική νομοθεσία για τα πνευματικά και συγγενικά δικαιώματα.
- τον Κώδικα Δεοντολογίας της Διεθνούς Ομοσπονδίας των Κινηματογραφικών Αρχείων (FIAF), στον οποίο πρέπει να προσχωρήσουν τα Αρχεία Διατήρησης που αναφέρονται στην παρούσα συμφωνία και
- τα εμπορικά και καλλιτεχνικά συμφέροντα των Παραγωγών.

Ούτε η ACE ούτε η FIAPF έχουν την εξουσία να ασκήσουν πίεση επί των μελών τους. Κατά συνέπεια, η παρούσα συμφωνία-πλαίσιο θα χρησιμεύσει ως αναφορά για εκούσια χρήση από τα μέλη κάθε συμβαλλόμενου μέρους και ως βάση για διμερείς συμβάσεις. Η χρήση της συνιστάται από τους υπογράφοντες φορείς.

Κεφάλαιο Ι

Γενικές διατάξεις

1. Πεδίο εφαρμογής

Η παρούσα συμφωνία-πλαίσιο απευθύνεται σε Παραγωγούς, από τη μία πλευρά, και Αρχεία Διατήρησης, από την άλλη, τα οποία είναι ικανά να εκπληρώσουν σωστά τις υποχρεώσεις της Διατήρησης της κινηματογραφικής κληρονομιάς, όπως περιγράφεται κατωτέρω.

2. Σκοποί

Η παρούσα συμφωνία-πλαίσιο αποσκοπεί στο να ενθαρρύνει τη συστηματική εκούσια κατάθεση Κινηματογραφικού και Μη Κινηματογραφικού Υλικού σε Αρχεία Διατήρησης, μέλη της ACE, και να ρυθμίσει τους όρους κατάθεσης, τις υποχρεώσεις των μερών, τη Διατήρηση, Συντήρηση και Αποκατάσταση των κατατεθειμένων έργων και τη χρήση των υλικών.

Το παρόν πρότυπο καθορίζει ένα πλαίσιο με αναφορά στους ακόλουθους συγκεκριμένους στόχους:

- I. τη μακροχρόνια επιβίωση του μέγιστου δυνατού αριθμού κινηματογραφικών ταινιών
- II. τη συνεχή πρόσβαση του κοινού στην κινηματογραφική κληρονομιά σε κάθε χώρα
- III. την πρόσβαση από τους Παραγωγούς στα κατατεθειμένα έργα τους, μέσω της διαρκούς συνεισφοράς των Αρχείων Διατήρησης που υπόκειται σε αμοιβαία συμμόρφωση με αυστηρούς κανόνες.

3. Ορισμοί

Στην παρούσα συμφωνία:

«Παραγωγός» σημαίνει το φυσικό ή νομικό πρόσωπο – ή τον νόμιμα εξουσιοδοτημένο δικαιούχο των δικαιωμάτων του (όπως τον διανομέα), που εκουσίως προβαίνει στην και αναλαμβάνει την οικονομική και τεχνική ευθύνη, για την κατάθεση του έργου του, σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας-πλαισίου.

«Αρχεία Διατήρησης» (επίσης αναφερόμενο ως Αρχείο) σημαίνει το δημοσίου δικαίου ή ιδιωτικό μη κερδοσκοπικό όργανο, το οποίο είναι μέλος της ACE και του οποίου οι δραστηριότητες, όπως αυτές ρυθμίζονται στο καταστατικό του, επιδιώκουν τους γενικούς στόχους των μουσείων, από Συντήρηση των έργων έως πρόσβαση σε αυτά, και το οποίο είναι ικανό να αναλάβει να εκτελέσει σωστά το

έργο της Διατήρησης και της Αποκατάστασης, ενώ προσφέρει, παράλληλα, τις απαιτούμενες διασφαλίσεις όσον αφορά στο σεβασμό των πνευματικών δικαιωμάτων.

«Κατατεθειμένο Κινηματογραφικό Υλικό» σημαίνει όλους τους τύπους υλικού σε σελλουλόιντ (κινηματογραφικό φιλμ) ή ψηφιακό μέσο που έχουν κατατεθεί στα Αρχεία Διατήρησης, σύμφωνα με τους όρους της παρούσας συμφωνίας-πλαisiού.

«Μη Κινηματογραφικό Υλικό» σημαίνει το γραπτό ή εικονογραφημένο (οπτικό) υλικό (φωτογραφίες, αφίσες, πρότυπα, διαφημιστικό υλικό κ.τ.λ.), το οποίο συνδέεται με την παραγωγή ή με τη διανομή του κινηματογραφικού έργου.

«Κατατεθειμένο Υλικό» σημαίνει το Κατατεθειμένο Κινηματογραφικό Υλικό πλέον του Μη Κινηματογραφικού Υλικού, εφόσον υπάρχει.

«Κινηματογραφικό Έργο» σημαίνει το πρωτότυπο έργο, το οποίο ενσωματώνεται στον φορέα που αποτελεί το Κατατεθειμένο Κινηματογραφικό Υλικό.

«Αρχειακό Υλικό» σημαίνει το μοναδικό ή, σε περίπτωση πολλαπλούς ενσωμάτωσης, το καλύτερης ποιότητας υλικό ενός Κινηματογραφικού Έργου, το οποίο καταθέτει ο Παραγωγός.

«Υλικό Διατήρησης» σημαίνει τα νέα υλικά σε σελλουλόιντ (κινηματογραφικό φιλμ) ή σε ψηφιακό μέσο που παράγονται από τα Αρχεία Διατήρησης από το αρχικώς κατατεθειμένο υλικό, σύμφωνα με τους όρους της παρούσας, για τους σκοπούς της μακροχρόνιας Διατήρησης και πρόσβασης.

«Συντήρηση» σημαίνει την αποθήκευση του σελλουλόιντ (κινηματογραφικού φιλμ) ή των ψηφιακών υλικών σε κατάλληλες τεχνικά συνθήκες, οι οποίες ανταποκρίνονται στους όρους Διατήρησης που έχουν τεθεί από τη Διεθνή Ομοσπονδία των Κινηματογραφικών Αρχείων, όπως οι όροι αυτοί ανανεώνονται τακτικά στην ιστοσελίδα της Ομοσπονδίας.

«Διατήρηση» σημαίνει την ενεργό διατήρηση ενός Κινηματογραφικού Έργου, συμπεριλαμβανομένης της αναπαραγωγής του, για τους σκοπούς της μακρόχρονης επιβίωσής του καθώς και της πρόσβασης σε αυτό.

«Αποκατάσταση» σημαίνει την ανασύσταση ενός κινηματογραφικού έργου, το οποίο είναι ενσωματωμένο μόνο σε έναν φορέα ο οποίος έχει καταστραφεί ή είναι ελλιπής, προκειμένου να παραχθεί μία νέα έκδοση του έργου αυτού, η οποία θα ομοιάζει κατά το δυνατόν με την πρωτότυπη.

Κεφάλαιο ΙΙ

Κατάθεση και Υποχρεώσεις του Αρχείου

1. Εισαγωγή

Στην παρούσα συμφωνία, εκούσια κατάθεση είναι η κατάθεση σε Αρχείο Διατήρησης ή η μεταβίβαση της κυριότητας σε Αρχείο Διατήρησης κάθε Κατατεθειμένου Κινηματογραφικού Υλικού ή Μη Κινηματογραφικού Υλικού (ή κάθε μέσου) σε συμφωνία με τις διαδικασίες που ελευθέρως συμφωνούνται από τα συμβαλλόμενα μέρη, για τους σκοπούς της κατάλληλης Διατήρησης και πρόσβασης σε αυτό.

Η κατάθεση θεωρείται αμοιβαία ενοχή, η οποία στηρίζεται στο αμοιβαίο συμφέρον και στην αμοιβαία συνεργασία και υπευθυνότητα των μερών.

2. Αντικείμενο

2.1. Κατατεθειμένο Κινηματογραφικό Υλικό

Το Κατατεθειμένο Κινηματογραφικό Υλικό μπορεί να περιλαμβάνει:

- (i) εθνικά κινηματογραφικά έργα (ή θεωρούμενα ως τέτοια), τα οποία δεν υπόκεινται σε υποχρεωτική εκ του νόμου κατάθεση στη χώρα που εδρεύει το Αρχείο.
- (ii) εθνικά κινηματογραφικά έργα, τα οποία υπόκεινται σε υποχρεωτική εκ του νόμου κατάθεση, και για τα οποία και τα δύο συμβαλλόμενα μέρη το θεωρούν κατάλληλο να συμπληρώσουν το υλικό που απαιτείται για την παραπάνω κατάθεση με άλλο κινηματογραφικό υλικό.
- (iii) αλλοδαπά κινηματογραφικά έργα είτε διανέμονται είτε όχι στην χώρα που εδρεύει το Αρχείο.

2.2. Μη Κινηματογραφικό Υλικό

Η κατάθεση θα περιλαμβάνει στο μέτρο του δυνατού και το Μη Κινηματογραφικό Υλικό σε σχέση με Κινηματογραφικά Έργα στα οποία αφορά.

3. Τίτλος

Η πλήρης κυριότητα του Κατατεθειμένου Υλικού θα παραμένει στον Παραγωγό.

4. Υποχρεώσεις του Αρχείου

4.1. Υποχρέωση Συντήρησης και Διατήρησης

Το Αρχείο Διατήρησης θα φυλάσσει το Κατατεθειμένο Υλικό στην καλύτερη δυνατή φυσική κατάσταση που επιτρέπει η διάρκεια ζωής του μέσου ενσωμάτωσης, σε

κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης και σε συμμόρφωση με τα γενικά πρότυπα διατήρησης που έχει θέσει η FIAF και η ACE¹.

Το Αρχείο Διατήρησης θα φυλάει το Κατατεθειμένο Υλικό στις βέλτιστες συνθήκες ασφαλείας, ώστε να μη μπορεί να αναπαραχθεί, να μισθωθεί, ή να παρουσιαστεί παράνομα και γενικά δεν θα φυλάσσεται σε συνθήκες άλλες από αυτές που προβλέπουν η παρούσα συμφωνία-πλαίσιο και η διμερής συμφωνία ανάμεσα στον Παραγωγό και το Αρχείο.

4.2 Υποχρέωση συνεργασίας με τον Παραγωγό

Το Αρχείο θα εξασφαλίσει ότι ο Παραγωγός έχει την αιτηθείσα πρόσβαση στο Κατατεθειμένο Υλικό καθώς και σχετική πληροφόρηση. Τα Αρχεία δεν θα προβάλλουν αντιρρήσεις σε εύλογους ελέγχους, που ο Παραγωγός, υπό την ιδιότητά του ως κύριος του υλικού, μπορεί να ζητήσει από το Αρχείο σε σχέση με τα πρότυπα αποθήκευσης και τις μεθόδους διαχείρισης και Διατήρησης.

4.3 Τήρηση Καταλόγου

Το Αρχείο Διατήρησης θα συντάσσει και τηρεί κατάλογο όλων των στοιχείων που κατατίθενται, ώστε να είναι σε θέση να τα εντοπίζει και να ενημερώνει τον Παραγωγό για την κατάστασή τους ανά πάσα στιγμή.

Το Αρχείο αναλαμβάνει την υποχρέωση να συμμορφώνεται με τα διεθνή πρότυπα τήρησης καταλόγου, όπως αυτά μπορεί να ορίζονται από την FIAF ή την ACE.

¹ **Προσοχή:** Σημειωτέον ότι από τη στιγμή που όλα τα κινηματογραφικά φιλμ (σελλουλόιντ) αποτελούνται από ασταθή χημικά συστατικά και η διάρκεια ζωής τους δεν εξαρτάται μόνο από τις συνθήκες αποθήκευσης, αλλά και από την αρχική τους σύνθεση, εργοστασιακή επεξεργασία και τον προ της αποθήκευσης χειρισμό τους, τα Αρχεία μπορούν να αναλάβουν την υποχρέωση να καθυστερήσουν τη διαδικασία αποσύνθεσης, αλλά δεν μπορούν να θεωρηθούν υπεύθυνα για την αναπόφευκτη χημική αποσύνθεση που μπορεί να οδηγήσει στην ολική απώλεια του υλικού.

Ομοίως, από τη στιγμή που το ψηφιακό υλικό είναι πολύ πρόσφατο, είναι αδύνατο επί του παρόντος να καθοριστούν με βεβαιότητα κανόνες που θα διασφαλίσουν τη σταθερότητά του και την μακρόχρονη επιβίωσή του. Τα Αρχεία δεν μπορούν να θεωρηθούν υπεύθυνα για τη χειροτέρευσή του, αν έχουν λάβει για τη διατήρησή του, μέτρα τα οποία συνάδουν με τα κρατούντα επαγγελματικά τεχνικά πρότυπα.

Κεφάλαιο III

Διατήρηση/ Αποκατάσταση

1. Υποχρεώσεις των Αρχείων Διατήρησης

Προκειμένου να ανταποκριθεί στην ευθύνη που αναφέρεται στο Κεφάλαιο 2, όρος 4.1., και επιπλέον της κατάλληλης Διατήρησης του Κατατεθειμένου Υλικού, το Αρχείο είναι εξουσιοδοτημένο να πραγματοποιεί πρόσθετα μέτρα Διατήρησης και Αποκατάστασης.

Αυτά περιλαμβάνουν την αναπαραγωγή του Κατατεθειμένου Υλικού με τη δημιουργία νέων αντιγράφων ή με τη μεταφορά σε άλλο υλικό φορέα, προκειμένου να διασφαλιστεί η επιβίωση και απαιτούμενη ποιότητα στην εικόνα του κινηματογραφικού έργου.

2. Απόφαση και μέθοδοι αποκατάστασης και διατήρησης του Κατατεθειμένου Υλικού.

α) Η απόφαση για τη λήψη μέτρων Αποκατάστασης ή/και Διατήρησης, και η επιλογή των μεθόδων, θα λαμβάνεται μόνο μετά από διαβούλευση μεταξύ του Αρχείου και του Παραγωγού.

Αν ο Παραγωγός είναι γνωστός, το Αρχείο θα ενημερώνει τον Παραγωγό για τη φύση των προτεινόμενων μεθόδων Διατήρησης ή/και Αποκατάστασης και για τα αποτελέσματά τους.

Τα υλικά μπορεί να περιλαμβάνουν θετικά ή/και αρνητικά αντίγραφα ή ψηφιακές μεταφορές σε άλλο υλικό φορέα, που θεωρούνται απαραίτητες για την επιμήκυνση της ζωής του κινηματογραφικού έργου και τη διατήρηση του αρχικώς Κατατεθειμένου Κινηματογραφικού Υλικού.

β) Κατ' εξαίρεση, το Αρχείο μπορεί με δική του πρωτοβουλία και έξοδα να εκτελέσει μέτρα Διατήρησης ή/και Αποκατάστασης στις ακόλουθες δύο περιπτώσεις:

- αν οι συνεννοήσεις με τον Παραγωγό καταλήξουν σε αδιέξοδο, κυρίως λόγω της ρητής ή σιωπηρής άρνησης του Παραγωγού. Όπου είναι εφικτό, ο Παραγωγός θα πρέπει να δηλώνει τους λόγους της άρνησής του.

ή

- αν, αφού κατέβαλε τη μέγιστη προσπάθεια για να μην επωφεληθεί, κατέστη αδύνατο για το Αρχείο να ταυτοποιήσει ή/και να εντοπίσει τον Παραγωγό.

Στις περιπτώσεις της υποπαραγράφου β) ανωτέρω, το Αρχείο μπορεί να εκτελέσει τις εργασίες με δική του πρωτοβουλία μόνο:

-αν δικαιολογούνται αυστηρά από την ανάγκη να επιβιώσουν τα υλικά καθώς και να έχουν καλή ποιότητα εικόνας και

- μετά από επιβεβαίωση ότι κανένα υλικό παρόμοιας ποιότητας δεν φυλάσσεται από άλλο Αρχείο μέλος της ACE.

γ) Ο Παραγωγός μπορεί να αποφασίσει να αναλάβει ο ίδιος την Αποκατάσταση ή/και Διατήρηση του υλικού, υπό την επιφύλαξη της συμμόρφωσης με το Κεφάλαιο IV, παρακάτω, για τη χρήση του Αρχειακού Υλικού.

3. Κατοχή του Υλικού Διατήρησης

Τα νέα υλικά που παράγονται από το υλικό που προορίζεται για Αποκατάσταση του έργου θα παραμένουν κατατεθειμένα στο Αρχείο.

Κεφάλαιο IV

Πρόσβαση/χρήση και απόσυρση του υλικού

1. Αποκλειστική πρόσβαση του Παραγωγού

1.1. Το αρχικώς Κατατεθειμένο Υλικό

Η προσωρινή απόσυρση του αρχικώς Κατατεθειμένου Υλικού μπορεί να πραγματοποιηθεί χωρίς οικονομική επιβάρυνση του Παραγωγού, προκειμένου να μπορεί ο τελευταίος να πραγματοποιήσει κάποιες εργασίες ή να προβάλει, ειδικότερα, το Κατατεθειμένο Κινηματογραφικό Υλικό για τις ανάγκες εκμετάλλευσής του.

Ο Παραγωγός θα έχει απεριόριστη πρόσβαση ανά πάσα στιγμή σε όλα τα Κατατεθειμένα Υλικά, σύμφωνα με τις διαδικασίες και τα χρονοδιαγράμματα που θα ορίζονται στη διμερή συμφωνία μεταξύ του Παραγωγού και του Αρχείου.

Ωστόσο, όσον αφορά στο Αρχειακό Υλικό (όπως ορίζεται στο Κεφάλαιο I, όρος 3) ο Παραγωγός θα έχει πρόσβαση στο υλικό αυτό, μόνο εφόσον απαιτείται για το σκοπό των εργασιών μακροπρόθεσμης Διατήρησης, και αν χρειαστεί, Αποκατάστασης. Οι εργασίες θα διενεργούνται υπό την επίβλεψη του Αρχείου και δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να θέσουν σε κίνδυνο την ποιότητα, κατάσταση και ακεραιότητα του εν λόγω υλικού.

1.2 Νέα αντίγραφα που παράγονται από το Αρχείο

Αν το Αρχείο έχει δημιουργήσει Υλικό Διατήρησης από τα στοιχεία που έχουν κατατεθεί, για τους σκοπούς διατήρησης ή/και αποκατάστασης ενός έργου, θα επιτρέπεται στον Παραγωγό η πρόσβαση σε αυτό, προκειμένου να πραγματοποιήσει ο τελευταίος νέα αντίγραφα ή μεταφορές του έργου σε άλλο υλικό φορέα, υπό την προϋπόθεση ότι οι εργασίες θα διεξάγονται υπό την επίβλεψη του Αρχείου και δεν θα τίθεται σε καμία περίπτωση σε κίνδυνο η ποιότητα, κατάσταση και ακεραιότητα του Υλικού Διατήρησης.

Περαιτέρω, ο Παραγωγός θα καταβάλει στο Αρχείο εύλογη χρηματική αποζημίωση για την κάλυψη των αποδεδειγμένων δαπανών που έγιναν για τη Διατήρηση και την Αποκατάσταση. Αυτή μπορεί να συνίσταται σε ένα πάγιο ποσό ή σε ποσοστό επί των λειτουργικών κερδών, ανάλογα με τη συμφωνία του Παραγωγού και του Αρχείου.

Το κόστος για τις εργασίες Αποκατάστασης και Διατήρησης καθώς και οι προαναφερθείσες προϋποθέσεις αποζημίωσης, θα καθορίζονται για κάθε περίπτωση ξεχωριστά στη διμερή σύμβαση μεταξύ του Παραγωγού και του Αρχείου.

2. Χρήση του υλικού από το Αρχείο

Με την επιφύλαξη των περιορισμών που τίθενται στην παράγραφο 1 του παρόντος Κεφαλαίου ή από τον Παραγωγό, μπορεί να επιτραπεί πρόσβαση στα θετικά αντίγραφα που κατατίθενται στο Αρχείο ή στο Υλικό Διατήρησης που αναφέρεται στο Κεφάλαιο IV - σημείο 1.2.

Η διμερής συμφωνία μεταξύ του Παραγωγού και του Αρχείου θα θέσει τους όρους για την επιτρεπόμενη χρήση των Κατατεθειμένων Υλικών ή/και του Υλικού Διατήρησης.

Το ακόλουθο πλαίσιο ισχύει για τις μορφές επιτρεπόμενων χρήσεων:

α) Ιδιωτική χρήση για εκπαιδευτικούς σκοπούς ή σκοπούς έρευνας στις εγκαταστάσεις του Αρχείου, σε ένα γραφείο ή οθόνη ή μέσω μιας σύνδεσης διαδικτύου στις εγκαταστάσεις του Αρχείου.

β) πρόσβαση εξ αποστάσεως μέσω Διαδικτύου:

τέτοια πρόσβαση θα επιτρέπεται μόνο μέσω κατάλληλης εξατομικευμένης διαδικασίας/μηχανισμού ασφαλείας. Το Αρχείο έχει καθήκον να ορίσει τους υπεύθυνους να αποφασίσουν για το ποιος δεν θα έχει τη δυνατότητα να πραγματοποιεί αντίγραφα από τα έργα τα οποία συμβουλεύεται.

γ) Δημόσιες προσβολές:

Το Αρχείο μπορεί να διοργανώνει δημόσιες προβολές του Κατατεθειμένου Κινηματογραφικού Υλικού στα κινηματογραφικές αίθουσες του Αρχείου (ή σε αυτές που υπόκεινται στον άμεσο έλεγχό του), οι οποίες θα προσδιορίζονται στις διμερείς συμβάσεις μεταξύ του Παραγωγού και του Αρχείου.

Στο βαθμό που αυτές οι προβολές δεν προσπορίζουν οικονομικό όφελος στο Αρχείο και δεν ανταγωνίζονται ούτε έρχονται σε σύγκρουση με την κανονική εκμετάλλευση του κινηματογραφικού έργου, μπορεί να επιτρέπονται χωρίς καταβολή αμοιβής στους δικαιούχους πνευματικών δικαιωμάτων.

Ο Παραγωγός μπορεί να θέσει συγκεκριμένους όρους σε σχέση με αυτές τις προβολές (π.χ. να περιορίσει τον αριθμό των κινηματογραφικών αιθουσών).

δ) Διακίνηση μεταξύ των μελών ACE

i) Για δημόσια προβολή

Εκτός από την περίπτωση κατά την οποία το Αρχείο διατηρεί ένα μόνο αντίγραφο από το Κατατεθειμένο Κινηματογραφικό Υλικό, το υλικό που κατατίθεται στο Αρχείο, σύμφωνα με τους όρους της παρούσας σύμβασης, μπορεί να δανείζεται σε άλλα μέλη της ACE για δημόσια προβολή, υπό τον όρο ότι τα μέλη αυτά έχουν υπογράψει την παρούσα συμφωνία-πρότυπο.

Το Αρχείο οφείλει προηγουμένως να εφοδιάσει τον Παραγωγό με όλες τις λεπτομέρειες της συμφωνίας δανεισμού. Ο Παραγωγός μπορεί να επικυρώσει τους όρους της συμφωνίας για τη διακίνηση των κινηματογραφικών έργων που δανείζονται.

ii) Για Αποκατάσταση

Αν το Αρχείο έχει μόνο ένα αντίγραφο, δεν μπορεί να δανείζει το Κατατεθειμένο Κινηματογραφικό Υλικό για Αποκατάσταση, εκτός αν έχει λάβει τη συναίνεση του Παραγωγού.

Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, το Αρχείο θα ενημερώνει τον Παραγωγό για τη σύμβαση δανεισμού που πραγματοποιείται με σκοπό την Αποκατάσταση του έργου και για τους όρους αυτής.

3. Μόνιμη απόσυρση του Κατατεθειμένου Υλικού

α) Ο Παραγωγός μπορεί να αποσύρει μόνιμα το Κατατεθειμένο Υλικό, υπό τον όρο τήρησης εύλογης προθεσμίας προειδοποίησης του Αρχείου σχετικά με την πρόθεσή του.

Ο Παραγωγός θα αποδίδει τις αποδεδειγμένες δαπάνες για τη Συντήρηση του υλικού, όταν του ζητείται από το Αρχείο, σύμφωνα με την προβλεπόμενη στην διμερή σύμβαση χρέωση.

β) Εάν το Κατατεθειμένο Υλικό για το οποίο δεν έχει γίνει καμία εργασία Αποκατάστασης ή Διατήρησης, αποσυρθεί μόνιμα, ο Παραγωγός θα εξουσιοδοτεί το Αρχείο να δημιουργεί μία μήτρα του υλικού αυτού για τους σκοπούς της διατήρησης της κινηματογραφικής κληρονομιάς. Δεν θα γίνεται καμία χρήση αυτής της μήτρας, εκτός κι αν εγκριθεί από ειδική συμφωνία των συμβαλλομένων μερών.

γ) Προκειμένου να αποσύρει μόνιμα το Αρχειακό Υλικό (όπως ορίζεται στο Κεφάλαιο Ι, όρος 3), ο Παραγωγός θα πρέπει να αποδεικνύει ότι το Αρχείο απέτυχε να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία - πλαίσιο.

Κεφάλαιο V

Τελικές Διατάξεις

1. Η παρούσα συμφωνία-πλαίσιο τίθεται σε ισχύ με την υπογραφή της. Παραγωγοί και Αρχεία μπορούν να εφαρμόσουν τις διατάξεις της παρούσας σε υλικό που είχε κατατεθεί πριν την υπογραφή της.

2. Η παρούσα συμφωνία-πλαίσιο δεν εφαρμόζεται όταν το φυσικό ή νομικό πρόσωπο που καταθέτει το υλικό δεν είναι δικαιούχος των πνευματικών δικαιωμάτων. Στην περίπτωση αυτή, η FIAPF συστήνει στα μέλη της ACE να δέχονται το υλικό, για να εξασφαλίζουν τη διατήρηση του Κινηματογραφικού Έργου. Ωστόσο, κάθε χρήση ή απόφαση για Αποκατάσταση/Διατήρηση θα τελεί υπό την προϋπόθεση υπογραφής ειδικής σύμβασης με τον Παραγωγό ή τον νόμιμο εκπρόσωπό του.

3. Οι λόγοι παραβίασης της σύμβασης θα ρυθμίζονται στη διμερή σύμβαση μεταξύ του Παραγωγού και του Αρχείου, σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία-πλαίσιο.

4. Σε περίπτωση διαφωνίας μεταξύ ενός Παραγωγού και ενός Αρχείου, τα συμβαλλόμενα μέρη θα υπαγάγουν τη σχετική διαφορά στο δίκαιο και στα δικαστήρια της χώρας όπου το Αρχείο εδρεύει ή στα δικαστήρια των Βρυξελλών ή του Παρισιού- ανάλογα με την επιλογή του ενάγοντος. Τα μέρη μπορούν επίσης να υπαγάγουν την διαφορά τους σε διαιτησία.

Σε περίπτωση διαιτησίας, τα μέρη μπορούν να καλούν ειδικούς που ορίζει η FIAPF και η ACE, αντίστοιχα.

4. Η συμφωνία-πλαίσιο θα εφαρμόζεται, υπό την επιφύλαξη των διμερών συμφωνιών και των δικαιωμάτων των τρίτων.

Συνετάγη στις Βρυξέλλες στις

FIAPF

ACE